

**ТЕЛЕГРАММА НАРОДНОГО КОММИССАРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ СССР  
В. М. МОЛотова ПОЛНОМОЧНОМУ ПРЕДСТАВИТЕЛЮ СССР В  
ФИНЛЯНДИИ В. К. ДЕРЕВЯНСКОМУ**

28 октября 1939 г.  
Сов. секретно

Мы от финнов не имеем сведений насчет срока возвращения финской делегации в Москву для продолжения переговоров. Есть упорные слухи, что молчание финнов означает разрыв переговоров. Сообщите об этом Эркко и заявите от имени Сов[етского] пра[вительства], что Сов[етское] пра[вительство] хочет от фин[ского] пра[вительства] получить ясный ответ, соответствуют ли действительности эти слухи. Ответ телеграфируйте.

Молотов

*АВП РФ, ф. 059, оп. 1, п. 297, д. 2054, л. 151*

---

*Источник:* Министерство Иностранных Дел Российской Федерации. Документы внешней политики. 1939. XXII:2. № 735. Москва: Междунар. отношения, 1992.

**TELEGRAM OF THE PEOPLE'S COMMISSAR FOR FOREIGN AFFAIRS OF THE  
USSR V.M.MOLOTOV TO THE PLENIPOTENTIARY REPRESENTATIVE OF  
THE USSR IN FINLAND V.K.DEREVYANSKY**

October 28, 1939

Top secret.

We have no information from the Finns about the time frame for the return of the Finnish delegation to Moscow to continue negotiations. There are persistent rumors that the silence of the Finns means a break in the negotiations. Notify Erkkö and declare on behalf of the Soviet [government] that the Soviet [government] wants a clear answer from the Finnish [government] if these rumors are true. Wire the answer.

Молотов

*АВП РФ, ф. 059, оп. 1, п. 297, д. 2054, л. 151*

---

*Source:* Foreign Ministry of Russian Federation. Foreign policy documents. 1939. XXII:2. Nr. 735.  
Moscow: Mezhdunar. otnosheniya, 1992.

# SNTL:N ULKOASIAIN KANSANKOMISSAARI V.M. MOLOTOVIN SÄHKE V.K.DEREVJANSKILLE, SNTL:N TÄYSIVALTAISELLE EDUSTAJALLE SUOMESSA

28. lokakuuta 1939  
Huippusalainen.

Meillä ei ole mitään tietoa suomalaisilta ajankohdasta, jolloin Suomen valtuuskunta palaa Moskovaan jatkamaan neuvotteluja. Sitkeitä huhuja liikkuu, että suomalaisten hiljaisuus merkitsee neuvottelujen katkeamista. Tiedottakaa tästä Erkolle ja ilmoittakaa neuvostohallituksen puolesta, että neuvostohallitus haluaa Suomen hallitukselta selkeän vastauksen, ovatko huhut tosia. Sähköttäkää vastaus.

MOLOTOV.

*АВП РФ, ф. 059, оп. 1, п. 297, д. 2054, л. 151*

---

*Lähde:* Venäjän federaation ulkoministeriö. Ulkopoliittiset asiakirjat. 1939. XXII: 2. Nro 735.  
Moskova: Mezhdunar. otnoshenija, 1992.